

Italiano

IMPORTANTE
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Il manuale di istruzioni deve essere considerato come parte del prodotto e deve essere conservato per tutto il ciclo di vita dello stesso. In caso di cessione dell'apparecchio ad altro proprietario consegnare anche l'intera documentazione. Per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le istruzioni e avvertenze contenute nel manuale in quanto forniscono importanti informazioni relative a sicurezza, istruzioni d'uso e manutenzione. In caso di smarrimento del manuale di istruzioni o necessità di ricevere maggiori informazioni o chiarimenti compilare l'apposito form presente sul sito https://www.laica.it/ alla sezione Faq e Assistenza.

AVVERTENZE

- La bilancia non necessita di alcuna manutenzione.
- Trattare la bilancia con cura, essa è uno strumento di precisione. Pertanto, prestare attenzione ad evitare di sottoporre la bilancia a variazioni di temperature estreme, umidità, urti, polvere e alla luce diretta del sole. Non lasciar cadere o colpire l'unità.
- Tenere l'unità lontana da fonti di calore.
- Pulire la vostra bilancia con un panno umido, ma senza usare sostanze acide, abrasive, corrosive o solventi chimici.**
- Non sovraccaricare la bilancia oltre la sua portata.
- Non aprire la bilancia per nessun motivo. In caso di apertura o manomissione la garanzia decade.
- Rivolgetevi al vostro rivenditore per ogni operazione di manutenzione.
- Prestare attenzione a non far penetrare mai liquidi nel corpo della bilancia. Questo apparecchio non è impermeabile. Non lasciarne e non utilizzare la bilancia in ambienti saturi di vapore; un'umidità superiore all' 85% o il contatto con acqua o altri liquidi può provocare corrosione e compromettere il corretto funzionamento della bilancia.
- Tenere lontano l'apparecchio dalla portata dei bambini.
- Bilancia per uso domestico.

INSERIMENTO/SOSTITUZIONE BATTERIE

La presente bilancia funziona con batterie alcaline sostituibili.

- Inserire 2 batterie 1,5V tipo AAA nell'apposito scomparto posizionato sul fondo della bilancia tenendo presente la polarità indicata.
- Quando le batterie sono scariche nel display appare "LO" oppure il simbolo della batteria.

Rimuovere le batterie se non si usa la bilancia per lunghi periodi di tempo.

Rimuovere le batterie scariche sollevando il coperchio del vano batterie posto sul fondo dell'apparecchio. Estrarre le batterie e smaltirle come rifiuto speciale presso i punti di raccolta indicati per il riciclo. Per maggiori informazioni circa lo smaltimento delle pile scariche contattare il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio che conteneva le batterie. Il Comune oppure il servizio locale di smaltimento rifiuti.
Attenzione: Per una maggiore sicurezza si sconsiglia la rimozione delle batterie da parte di bambini con età inferiore ai 12 anni.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Posizionare la bilancia su una superficie piana e rigida.
- Premere il tasto "ON/OFF/TARE". Quando il display mostra 0 g / 0,00 oz / 0,000 lb / 0,000 kg la bilancia è pronta per la pesata.
- Procedere con la pesata.
- Lo spegnimento è automatico dopo 1 minuto di non utilizzo.

FUNZIONE TARA

La funzione TARA permette di azzerare in qualsiasi momento il display e di effettuare più pesate senza rimuovere gli ingredienti già pesati sulla bilancia.

- Premere il tasto "ON/OFF/TARE". Quando il display mostra 0 g / 0,00 oz / 0,000 lb / 0,000 kg la bilancia è pronta per la pesata.
- Fare la prima pesata.
- Premere il tasto "ON/OFF/TARE" per riportare il display a 0 g / 0,00 oz / 0,000 lb / 0,000 kg.
- Procedere con la seconda pesata.


TASTO "MODE"

Questo tasto permette di scegliere l'unità di misura per la pesata: g / oz / kg / lb. Accendere la bilancia premendo il tasto "ON/OFF/TARE". Premere il tasto "MODE". Il display indica 0 g / 0,00 oz / 0,000 lb / 0,000 kg. Passare da un'unità di misura all'altra premendo nuovamente il tasto "MODE". Quando il display visualizza l'unità di misura scelta, procedere con la pesata.

SOVRAPPESO

Le scritte "Err", "EEEE", "EE", "0-Ld" oppure "OVER" sono indicatori di sovrappeso.

CARATTERISTICHE TECNICHE
2 batterie alcaline 1,5V tipo AAA
Display LCD
Tolleranza: +/-1%
Condizioni ambientali di esercizio: +10°C+40°C; RH da 20% a 90%
Condizioni ambientali di conservazione: +10°C+50°C; RH da 20% a 90%

 **Attenzione!** Leggere le istruzioni d'uso

Questo prodotto è indicato per uso domestico. La conformità, comprovata dalla marcatura CE riportata sul dispositivo, è relativa alla direttiva 2014/30/UE inerente la compatibilità elettromagnetica ed alla direttiva 2011/65/UE inerente la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto è uno strumento elettronico che è stato verificato per garantire, allo stato attuale delle conoscenze tecniche, sia di non interferire con altre apparecchiature poste nelle vicinanze (compatibilità elettromagnetica) sia di essere sicuro se usato secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. In caso di comportamenti anomali del dispositivo, non prolungare l'impiego ed eventualmente contattare direttamente il produttore.

PROCEDURA DI SMALTIMENTO (Dir. 2012/19/UE-RAEE)

Il simbolo posto sul fondo dell'apparecchio indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Al termine della vita utile dell'apparecchio, non smaltirlo come rifiuto municipale solido misto ma smaltirlo presso un centro di raccolta specifico situato nella vostra zona, oppure riconsegnarlo al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio dello stesso tipo ed adibito alle stesse funzioni. Nel caso in cui l'apparecchio da smaltire sia di dimensioni inferiori ai 25 cm, è possibile riconsegnarlo ad un punto vendita con metratura superiore ai 400 mq senza l'obbligo di acquisto di un nuovo dispositivo simile. Questa procedura di raccolta separata

delle apparecchiature elettriche ed elettroniche viene effettuata in visione di una politica ambientale comunitaria con obiettivi di salvaguardia, tutela e miglioramento della qualità dell'ambiente e per evitare effetti potenziali sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose in queste apparecchiature o ad un uso improprio delle stesse o di parti di esse. Attenzione! Uno smaltimento non corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbe comportare sanzioni.

GARANZIA

Il presente apparecchio è garantito 2 anni dal momento della consegna del bene, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore. Tale previsione è conforme alla legislazione italiana ed europea. I prodotti Laica sono progettati per l'uso domestico e non ne è consentito l'utilizzo in pubblici esercizi. La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da evento accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto. Utilizzare solamente gli accessori forniti; l'utilizzo di accessori diversi può comportare la decadenza della garanzia. Non aprire l'apparecchio per nessun motivo; in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente. La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura e alle batterie quando fornite in dotazione. Trascorsi i 2 anni dalla consegna, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento. Informazioni su interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando info@laica.com.

Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni e sostituzioni di prodotti che rientrano nei termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore; NON spedire direttamente a LAICA. Tutti gli interventi in garanzia (compresi quelli di sostituzione del prodotto o di una sua parte) non prolungheranno la durata del periodo di garanzia originale del prodotto sostituito. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. È facile della ditta Laica, essendo costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta Laica o dei suoi rivenditori. Per ulteriori informazioni: www.laica.it.

English

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

The instruction manual must be considered an integral part of the product and must be kept for its entire life. If the product is transferred to another owner, its documentation must also be transferred in its entirety. To ensure the safe and correct use of the product, the user must carefully read the instructions and warnings contained in the manual insofar as they provide important information regarding safety, use and maintenance instructions. Should the instruction manual get mislaid or you require additional information or clarifications, please fill in the relevant form on the website: https://www.laica.it/ in the FAQ and Support section.

WARNINGS

- This scale does not need any maintenance.
- Use the scale carefully, it is a precision instrument.
- Take care to avoid to subject the scale to temperature extremes, humidity, impacts, dust and direct sunlight. Do not drop or knock the unit.
- Keep the unit far from heat.
- Clean your scale with a damp cloth, do not use abrasive and corrosive materials or solvents.**
- Do not overload the scale.
- Do not open the scale.
- In the event of opening or tampering the guarantee becomes invalid.
- Go to the retailer for any maintenance.
- Do not let any liquid penetrate into the body of the scale. This appliance is not waterproof. Do not leave or use the scale in very humid places; humidity higher than 85% or the contact with water or any other liquid can cause corrosion and jeopardise the correct operation of the scale.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Scale for domestic use.

BATTERY INSTALLATION / REPLACEMENT

This scale operates with replaceable batteries.

- Insert two 1.5 V AAA alkaline batteries in the battery compartment at the bottom of the scale, bearing in mind the polarity indicated.
- When the batteries are discharged the display will show either "LO" or the battery symbol.

Remove the batteries if the scale are not to be used for a prolonged period of time. Remove the run down batteries by lifting the cover of the battery compartment located on the bottom of the device. Extract the batteries and dispose them as special waste at the specific collection points forecast for recycling. For more information about the disposal of run down batteries, please contact either the store where the device containing the batteries was purchased, or the Municipality, or the waste disposal local service.**Caution: For greater safety, children younger than 12 years should not remove the batteries.**

INSTRUCTIONS

- Position the scale on a flat and solid surface.
- Press the "ON/OFF/TARE". When the display shows 0 g / 0,00 oz / 0,000 lb / 0,000 kg the scale is ready for weighing.
- Weigh.
- The scale will switch off automatically after 1 minute.

TARE FUNCTION

The TARE function allows to set the scale to zero at any moment and to weigh different ingredients without removing the ones already weighed.

- Press the "ON/OFF/TARE". When the display shows 0 g / 0,00 oz / 0,000 lb / 0,000 kg the scale is ready for weighing.
- Weigh the first ingredient.
- Press the "ON/OFF/TARE" button to zero the display 0 g / 0,0 oz / 0,000 lb / 0,000 kg.
- Weigh the second ingredient.

"MODE" KEY

This key allows you to select the weighing unit of measure: g / oz / kg / lb.

Turn the scale on by pressing the "ON/OFF/TARE" key.

Press the "MODE" key. The display shows 0 g / 0,00 oz / 0,000 lb / 0,000 kg.

Change the unit of measure by pressing the "MODE" key again.

When the display shows your selected unit of measure, you can weigh yourself.

OVERLOAD

The messages "Err", "EE", "EEEE", "0-Ld" or "OVER" indicate an overload.

TECHNICAL FEATURES

2 x 1,5 volt AAA alkaline batteries


LCD displays

Tolerance: +/-1%

Operating environmental requirements: +10°C ÷ +40°C; RH from 20% to 90%

Storage environmental requirements: +10°C + 50°C; RH from 20% to 90%

 **Important!** Read the instructions carefully

 This product is meant for household use. The conformity, certified by the CE-marking on the device, refers to the Directive 2014/30/Eu on electromagnetic compatibility and on Directive 2011/65/Eu on on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. This product is an electronic device that was tested to assure, according to the current technical knowledge, that it does not interfere with other nearby located equipment (electromagnetic compatibility) and that it is safe if used according to the advices given in the instructions for use. In case of operation anomalies, do not keep using the device and, if necessary, refer to the manufacturer directly.

This restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. This product is an electronic device that was tested to assure, according to the current technical knowledge, that it does not interfere with other nearby located equipment (electromagnetic compatibility) and that it is safe if used according to the advices given in the instructions for use. In case of operation anomalies, do not keep using the device and, if necessary, refer to the manufacturer directly.

UK CA

This product is meant for household use. The conformity, certified by the UKCA-marking on the device, refers to the Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012. This product is an electronic device that was tested to assure, according to the current technical knowledge, that it does not interfere with other nearby located equipment (electromagnetic compatibility) and that it is safe if used according to the advices given in the instructions for use. In case of operation anomalies, do not keep using the device and, if necessary, refer to the manufacturer directly.

DISPOSAL PROCEDURE (Dir. 2012/19/Eu-WEEE)

The symbol on the bottom of the device indicates the separated collection of electric and electronic equipment. At the end of life of the device, do not dispose it as mixed solid municipal waste, but dispose it referring to a specific collection centre located in your area or returning it to the distributor, when buying a new device of the same type to be used with the same functions. If the appliance to be disposed of is less than 25 cm, it can be returned to a retail location that is over 400 m² without having to purchase a new, similar device. This procedure of separated collection of electric and electronic devices is carried out forecasting a European environmental policy aimed at safeguarding, protecting and improving environment quality, as well as avoiding potential effects on human health due to the presence of hazardous substances in such equipment or to an improper use of the same or of parts of the same. Caution! The wrong disposal of electric and electronic equipment may involve sanctions.

El símbolo colocado en el fondo del aparato indica la recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos. Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal solido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. En caso de que el aparato a eliminar tenga una dimensión inferior a los 25 cm es posible entregarlo en un punto de venta con un metraje superior a los 400 metros cuadrados sin obligación de comprar un nuevo dispositivo similar. Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de sustancias peligrosas dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Cuidado! Una eliminación no correcta de equipos eléctricos y electrónicos podría conllevar sanciones.

El símbolo colocado en el fondo del aparato indica la recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos. Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal solido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. En caso de que el aparato a eliminar tenga una dimensión inferior a los 25 cm es posible entregarlo en un punto de venta con un metraje superior a los 400 metros cuadrados sin obligación de comprar un nuevo dispositivo similar. Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de sustancias peligrosas dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Cuidado! Una eliminación no correcta de equipos eléctricos y electrónicos podría conllevar sanciones.

WARRANTY

This appliance is guaranteed for 2 years from the time of delivery of the goods, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence. This provision complies with Italian and European legislation. The Laica products are designed for home use and must not be used in public venues. The warranty only covers manufacturing defects and does not apply if the damage is caused by an accidental event, incorrect use, negligence or misuse of the product. Use only the accessories supplied; the use of different accessories may result in invalidity of the warranty. Do not open the unit for any reason; in the case of opening or tampering, the warranty is definitively voided. This warranty does not apply to parts subject to wear or to the batteries when supplied. After 2 years from delivery, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence, the warranty expires; in this case, the technical assistance interventions will be carried out against a fee. Information on technical assistance, whether under warranty or for a fee, can be requested by contacting info@laica.com. No payment will be due for repairs or replacements of products that fall within the terms of the warranty. In the event of faults, contact the retailer. Do NOT send the appliance directly to LAICA. All the operations under warranty (including those of replacement of the product or part thereof) will not prolong the duration of the original period of warranty of the product replaced. The manufacturer declines any liability for any damage that may, directly or indirectly, be caused to persons, property or animals as a result of the non-observance of all the requirements established in the relevant instructions manual and concerning, especially, warnings relating to installation, use and maintenance of the appliance. Laica, in its constant commitment to improving its products, is entitled to changing without any notice, in whole or in part, its products in relation to production requirements, without this entailing any liability for Laica towards its dealers. For further information: www.laica.it.

ES Español

IMPORTANT
LEER ATTENTAMENTE ANTES DEL USO
CONSERVAR PARA UNA REFERENCIA FUTURA

El manual de instrucciones se debe considerar como parte del producto y se debe conservar durante todo el ciclo de vida útil del mismo. En caso de cesión del aparato a otro propietario entregar también toda la documentación. Para el uso seguro y correcto del producto, el usuario debe leer atentamente las instrucciones y advertencias contenidas en el manual puesto que suministran importantes informaciones con respecto a la seguridad, instrucciones de uso y mantenimiento. En caso de pérdida del manual de instrucciones o necesidad de recibir más informaciones o aclaratorias llenar el respectivo formulario presente en el sitio https://www.laica.it/ en la sección Faq y Asistencia.

Este aparato tiene una garantía de 2 años a partir del momento de la entrega del bien, o cualquier otro plazo más largo previsto por la legislación nacional del lugar de residencia del consumidor. Esta disposición se ajusta a la legislación italiana y europea. Los productos Laica están diseñados para el uso doméstico y no está permitido el uso en establecimientos públicos. La garantía cubre solo los defectos de producción y no es válida en caso que el daño sea causado por un evento accidental, uso errado, negligencia o uso inadecuado del producto. Utilizar solamente los accesorios suministrados; el uso de accesorios diferentes puede causar la decadencia de la garantía. No abrir el aparato por ningún motivo; en caso de apertura o alteración, la garantía decae definitivamente. La garantía no se aplica a las partes sujetas a desgaste y a las baterías cuando se suministran en dotación. Transcurridos 2 años desde la entrega, o cualquier otro periodo más largo estipulado por la legislación nacional del lugar de residencia del consumidor, la garantía decae; en este caso, la asistencia técnica se llevará a cabo previo pago. Informaciones sobre intervenciones de asistencia técnica, estén las mismas en garantía o con remuneración, se podrán solicitar contactando info@laica.com. No sobrecargar la balanza más allá de su capacidad.

- Mantener a la unidad lejos de fuentes de calor.
- Limpjar la balanza con un paño húmedo pero sin usar sustancias ácidas, abrasivas, corrosivas ni solventes químicos.**
- No sobrecargar la balanza más allá de su capacidad.
- No abrir la balanza por ningún motivo. En caso de apertura o manumisión la garantía caduca.
- Dirigirse al revendedor para las operaciones relacionadas con la manutención.
- Tener cuidado con que no penetren líquidos en el cuerpo de la balanza. Esta balanza no es impermeable. No dejar ni utilizar la balanza en entornos saturados

de agua; una humedad superior al 85% o el contacto con agua u otros líquidos puede provocar corrosión y afectar el correcto funcionamiento de la balanza.

- Mantener a la balanza lejos del alcance de los niños.


- Balanza para empleo doméstico.

COLOCACIÓN/CAMBIO DE BATERÍAS

La presente balanza funciona con baterías alcalinas sustituibiles.

- Introduzca 2 baterías alcalinas de 1,5 V AAA en el compartimento adecuado en el fondo del peso teniendo presente la polaridad indicada.
- Quando las baterías están descargadas en el display aparece "LO" o bien el símbolo de la batería.

Extraer las baterías si no se usa la balanza por largos periodos de tiempo. Quitar las baterías descargadas levantando la tapa del alojamiento de baterías colocado en el fondo del aparato. Extraer las baterías y eliminarlas como desecho especial en los puntos de recogimiento indicados para el reciclaje. Para mayores informaciones sobre la eliminación de las baterías descargadas, se ruega contactar la tienda donde se ha comprado el aparato que contaría las baterías, el Ayuntamiento o el servicio local de eliminación de desechos. **Cuidado: Para una mejor seguridad se desaconseja a los niños de menos de 12 años de quitar las baterías.**

 Este producto es para uso doméstico. La conformidad, certificada por el CE-marking on the device, refers to the Directive 2014/30/Eu on electromagnetic compatibility and on Directive 2011/65/Eu on on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. This product is an electronic device that was tested to assure, according to the current technical knowledge, that it does not interfere with other nearby located equipment (electromagnetic compatibility) and that it is safe if used according to the advices given in the instructions for use. In case of operation anomalies, do not keep using the device and, if necessary, refer to the manufacturer directly.

INSTRUCCIONES PARA EL EMPLEO

- Colocar la balanza sobre una superficie plana y rigida.
- Pulsar la tecla "ON/OFF/TARE". Cuando el visualizador muestra 0 g / 0,00 oz / 0,000 lb / 0,000 kg la balanza está lista para el pesaje.
- Proceder a pesar.
- La balanza se apaga automático pasados 1 minuto sin utilizarla.

FUNCIÓN TARA

La función TARA permite poner a cero en cualquier momento el display y pesar varias veces sin extraer los ingredientes ya pesados en la balanza.

1) Pulsar la tecla "ON/OFF/TARE". Cuando el visualizador muestra 0 g / 0,00 oz / 0,000 lb / 0,000 kg la balanza está lista para el pesaje.

- Pesar la primera vez.
- Pulsar la tecla "ON/OFF/TARE" para poner de nuevo el display en 0 g / 0,00 oz / 0,000 lb / 0,000 kg.
- Pesar la segunda vez.


TECLA "MODE"

Esta tecla permite elegir la unidad de medida para el peso: g / oz / kg / lb. Encendiendo el peso presionando la tecla "ON/OFF/TARE". Presione la tecla "MODE". El display indica "0 g / 0,00 oz / 0,000 lb / 0,000 kg". Pase de una unidad de medida a la otra presionando de nuevo la tecla "MODE". Cuando el display visualice la unidad de medida elegida, prosiga con el peso.


Este producto está indicado para uso doméstico. La conformidad, comprobada por el marcado CE señalado en el indicador electrónico, está relacionada con la directiva 2014/30/UE sobre la compatibilidad electromagnética y con la directiva 2011/65/UE sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos. Este producto es un instrumento electrónico que ha sido averiguado para garantizar, al estado actual de los conocimientos técnicos, sea o no interferir con otros aparatos en las cercanías. (compatibilidad electromagnética) sea de estar seguro si utilizado según las indicaciones de las instrucciones para el uso. En caso de comportamientos anómalos del dispositivo, no continuar con el uso y eventualmente contactar directamente al productor.


Este producto está indicado para uso doméstico. La conformidad, comprobada por el marcado CE señalado en el indicador electrónico, está relacionada con la directiva 2014/30/UE sobre la compatibilidad electromagnética y con la directiva 2011/65/UE sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos. Este producto es un instrumento electrónico que ha sido averiguado para garantizar, al estado actual de los conocimientos técnicos, sea o no interferir con otros aparatos en las cercanías. (compatibilidad electromagnética) sea de estar seguro si utilizado según las indicaciones de las instrucciones para el uso. En caso de comportamientos anómalos del dispositivo, no continuar con el uso y eventualmente contactar directamente al productor.

 **Atención!** Lea las instrucciones de uso

 Este producto está indicado para uso doméstico. La conformidad, comprobada por el marcado CE señalado en el indicador electrónico, está relacionada con la directiva 2014/30/UE sobre la compatibilidad electromagnética y con la directiva 2011/65/UE sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos. Este producto es un instrumento electrónico que ha sido averiguado para garantizar, al estado actual de los conocimientos técnicos, sea o no interferir con otros aparatos en las cercanías. (compatibilidad electromagnética) sea de estar seguro si utilizado según las indicaciones de las instrucciones para el uso. En caso de comportamientos anómalos del dispositivo, no continuar con el uso y eventualmente contactar directamente al productor.

PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN (Dir. 2012/19/Eu-WEEE)
El símbolo colocado en el fondo del aparato indica la recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos. Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal solido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. En caso de que el aparato a eliminar tenga una dimensión inferior a los 25 cm es posible entregarlo en un punto de venta con un metraje superior a los 400 metros cuadrados sin obligación de comprar un nuevo dispositivo similar. Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de sustancias peligrosas dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Cuidado! Una eliminación no correcta de equipos eléctricos y electrónicos podría conllevar sanciones.

 **Atenção!** Leia as instruções

 Este produto está indicado para uso doméstico. A conformidade, comprovada pela marcação CE afixada no dispositivo, refere-se à Diretiva 2014/30/UE respeitante à compatibilidade eletromagnética e à 2011/65/UE respeitante à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos. Este produto é um instrumento eletrônico que foi verificado para garantir, no estado atual dos conhecimentos técnicos, que não interfere com outros equipamentos nas proximidades (compatibilidade eletromagnética) e que é seguro quando utilizado

GARANZIA

Este aparato tiene una garantía de 2 años a partir del momento de la entrega del bien, o cualquier otro plazo más largo previsto por la legislación nacional del lugar de residencia del consumidor. Esta disposición se ajusta a la legislación italiana y europea. Los productos Laica están diseñados para el uso doméstico y no está permitido el uso en establecimientos públicos. La garantía cubre solo los defectos de producción y no es válida en caso que el daño sea causado por un evento accidental, uso errado, negligencia o uso inadecuado del producto. Utilizar solamente los accesorios suministrados; el uso de accesorios diferentes puede causar la decadencia de la garantía. No abrir el aparato por ningún motivo; en caso de apertura o alteración, la garantía decae definitivamente. La garantía no se aplica a las partes sujetas a desgaste y a las baterías cuando se suministran en dotación. Transcurridos 2 años desde la entrega, o cualquier otro periodo más largo estipulado por la legislación nacional del lugar de residencia del consumidor, la garantía decae; en este caso, la asistencia técnica se llevará a cabo previo pago. Informaciones sobre intervenciones de asistencia técnica, estén las mismas en garantía o con remuneración, se podrán solicitar contactando info@laica.com. No sobrecargar la balanza más allá de su capacidad.

No sobrecargar la balanza más allá de su capacidad. No abrir la balanza por ningún motivo. En caso de apertura o manumisión la garantía caduca. Dirigirse al revendedor para las operaciones relacionadas con la manutención. Tener cuidado con que no penetren líquidos en el cuerpo de la balanza. Esta balanza no es impermeable. No dejar ni utilizar la balanza en entornos saturados

especialmente, las advertencias referidas a la instalación, el uso y el mantenimiento del aparato. Es facultad de la empresa Laica, constantemente comprometida en mejorar sus productos, modificar sin ningún previo aviso en total o en parte sus productos en relación con las necesidades de producción, sin que esto comporte ninguna responsabilidad por parte de la empresa Laica o de sus revendedores. Para mayor información: www.laica.it.

Laica Ibería Distribución, S.L.
C.I.F.: B67044362
Ronda Narciso Monturiol N.º 4 (Edificio A), Planta 1ª, Oficina 117
Parque Tecnológico de Paterna
46980-Paterna (Valencia) - España
Teléfono: 961 484 164
E-mail: info@laicaberia.com

Português

IMPORTANTE
LER ATENTAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO
CONSERVAR PARA CONSULTA FUTURA


O manual de instruções deve ser considerado parte integrante do produto e deve ser conservado durante todo o ciclo de vida do mesmo. Em caso de cessão do aparelho a outro proprietário, entregue também toda a documentação. Para uma utilização segura e correta do produto, o utilizador deverá ler atentamente as instruções e advertências contidas no manual uma vez que fornecem informações importantes relativas à segurança, instruções de utilização e manutenção. Em caso de extravio do manual de instruções ou de necessidade de receber mais informações ou esclarecimentos, preencha o formulário para o efeito presente no website https://www.laica.it/ na secção FAQ e Assistência.

AVERTÊNCIAS

- A escala não requer qualquer manutenção.
- Trate sua balança com cuidado, é um instrumento de precisão. Portanto, preste atenção para evitar sujeitar o equilíbrio para mudanças nas temperaturas extremas, humidade, poeira, choque e luz solar direta. Não deve cair ou bater a unidade.
- Mantenha o aparelho longe de fontes de calor.
- Limpe sua balança com um pano húmido, mas não use ácidos, corrosivos, abrasivos ou solventes químicos.**
- Não sobrecarregue a escala além do seu alcance.
- Não abra o equilíbrio por qualquer motivo. Em caso de abrir ou adulterar a garantia decae.
- Contacte o seu fornecedor para qualquer tipo de manutenção.
- Tenha cuidado para não derramar líquidos no corpo da balança. Este equipamento não é impermeável. Não leve e não usar o saldo em saturado com a humidade, água superior a 85% ou contato com água ou outros líquidos podem causar corrosão e comprometer o bom funcionamento da balança.
- Mantenha o dispositivo longe de crianças.
- Balanças para uso doméstico.

SOBREPESO
Las escrituras "Err", "EEEE", "EE", "0-Ld" o bien "OVER" son indicadores de sobrepeso.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
2 baterías alcalinas de 1,5 V AAA
Display LCD
Tolerancia: +/-1%
Condiciones ambientales de utilización: +10°C+40°C; RH da 20% a 90%
Condiciones ambientales de conservación: +10°C+50°C; RH da 20% a 90%



appareil du même type et prévu pour les mêmes fonctions. Dans le cas où l'appareil à éliminer serait de dimensions inférieures à 25 cm, on peut le rendre à un point de vente ayant un mètreage supérieur à 400 m² sans l'obligation d'acheter un nouveau dispositif similaire. Cette procédure de récolte séparée des appareils électriques et électroniques se réalise dans une vision d'une politique de sauvegarde, protection et amélioration de la qualité de l'environnement et pour éviter des effets potentiels sur la santé humaine dus à la présence de substances dangereuses dans ces appareils ou bien à un emploi non autorisé d'elles ou de leurs parties. Attention! Une élimination incorrecte des appareils électriques pourrait impliquer des pénalités.

GARANTEE

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la livraison du bien, ou pour une durée supérieure prévue par la législation nationale de résidence du consommateur. Cette prévision est conforme à la législation Italienne et européenne. Les produits Laica sont conçus pour un usage domestique et ne sont pas autorisés dans les établissements publics. La garantie ne couvre que les défauts de fabrication et n'est pas valable si les dommages sont causés par un événement accidentel, une utilisation incorrecte, une négligence ou une mauvaise utilisation du produit. Utiliser seulement les accessoires fournis ; l'utilisation d'accessoires différents peut entraîner l'annulation de la garantie. N'ouvrir en aucun cas l'appareil ; en cas d'ouverture ou d'altération, la garantie expire définitivement. La garantie ne s'applique pas aux pièces sujettes à l'usure et aux batteries lorsqu'elles sont fournies. La garantie décroît lorsque 2 années, ou toute autre durée supérieure prévue par la législation nationale de résidence du consommateur, se sont écoulées après la livraison ; dans ce cas, les interventions d'assistance technique seront effectuées sur paiement. Des informations sur les interventions d'assistance technique, prises en garantie ou payantes, pourront être demandées en contactant info@laica.com.

Le réparations et les remplacements de produits qui entrent dans les termes de la garantie sont gratuits. En cas de pannes, s'adresser au revendeur ; NE PAS expédier directement à LAICA. Toutes les interventions en garantie (y compris le remplacement du produit ou d'une pièce de celui-ci) ne prolongent pas la période de garantie d'origine du produit remplacé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant découler directement ou indirectement de personnes, d'objets et d'animaux de compagnie, par le non-respect de toutes les instructions figurant dans ce mode d'emploi et en ce qui concerne, de manière particulière, les mises en garde sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. La société Laica a le droit, en étant constamment engagée dans l'amélioration de ses produits, de modifier sans préavis, en tout ou en partie, ses produits en fonction des besoins de production, sans que cela n'implique aucune responsabilité de la part de Laica ou de ses revendeurs. Pour plus d'informations : www.laica.it.

IT	BILANCIA ELETRONICA DA CUCINA
EN	ELECTRONIC KITCHEN SCALE
DE	ELEKTRONISCHES KÜCHENWAAGE
FR	BALANCE ÉLECTRONIQUE DE CUISINE
RO	CANTĂRUL ELECTRONIC DE BUCĂTĂRIE
HR	ELEKTRONSKA KUHNJSKA VAGA
SI	ELEKTRONSKA KUHNJSKA TEHTNICA
ES	BALANZA ELETRÓNICA DE COCINA
PT	BALANÇA ELETRÓNICA DE COZINHA

GR	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
EL	Ηλεκτρική Ζυγαριά

TR	BILANCA ELETRONICA DA CUCINA
EN	ELECTRONIC KITCHEN SCALE
DE	ELEKTRONISCHES KÜCHENWAAGE
FR	BALANCE ÉLECTRONIQUE DE CUISINE
RO	CANTĂRUL ELECTRONIC DE BUCĂTĂRIE
HR	ELEKTRONSKA KUHNJSKA VAGA
SI	ELEKTRONSKA KUHNJSKA TEHTNICA
ES	BALANZA ELETRÓNICA DE COCINA
PT	BALANÇA ELETRÓNICA DE COZINHA

IT	BILANCIA ELETRONICA DA CUCINA
EN	ELECTRONIC KITCHEN SCALE
DE	ELEKTRONISCHES KÜCHENWAAGE
FR	BALANCE ÉLECTRONIQUE DE CUISINE
RO	CANTĂRUL ELECTRONIC DE BUCĂTĂRIE
HR	ELEKTRONSKA KUHNJSKA VAGA
SI	ELEKTRONSKA KUHNJSKA TEHTNICA
ES	BALANZA ELETRÓNICA DE COCINA
PT	BALANÇA ELETRÓNICA DE COZINHA
GR	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
EL	Ηλεκτρική Ζυγαριά
TR	BILANCA ELETRONICA DA CUCINA
EN	ELECTRONIC KITCHEN SCALE
DE	ELEKTRONISCHES KÜCHENWAAGE
FR	BALANCE ÉLECTRONIQUE DE CUISINE
RO	CANTĂRUL ELECTRONIC DE BUCĂTĂRIE
HR	ELEKTRONSKA KUHNJSKA VAGA
SI	ELEKTRONSKA KUHNJSKA TEHTNICA
ES	BALANZA ELETRÓNICA DE COCINA
PT	BALANÇA ELETRÓNICA DE COZINHA

LAICA S.p.A.
Viale del Lavoro, 10
36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy
Phone +39 0444.795314
info@laica.com
Made in China

www.laica.it

UK Importer: Strix Ltd, Forrest House, Ronaldsway, Isle Of Man, IM9 2RG, British Isles

IT	BILANCIA ELETRONICA DA CUCINA
EN	ELECTRONIC KITCHEN SCALE
DE	ELEKTRONISCHES KÜCHENWAAGE
FR	BALANCE ÉLECTRONIQUE DE CUISINE
RO	CANTĂRUL ELECTRONIC DE BUCĂTĂRIE
HR	ELEKTRONSKA KUHNJSKA VAGA
SI	ELEKTRONSKA KUHNJSKA TEHTNICA
ES	BALANZA ELETRÓNICA DE COCINA
PT	BALANÇA ELETRÓNICA DE COZINHA
GR	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
EL	Ηλεκτρική Ζυγαριά
TR	BILANCA ELETRONICA DA CUCINA
EN	ELECTRONIC KITCHEN SCALE
DE	ELEKTRONISCHES KÜCHENWAAGE
FR	BALANCE ÉLECTRONIQUE DE CUISINE
RO	CANTĂRUL ELECTRONIC DE BUCĂTĂRIE
HR	ELEKTRONSKA KUHNJSKA VAGA
SI	ELEKTRONSKA KUHNJSKA TEHTNICA
ES	BALANZA ELETRÓNICA DE COCINA
PT	BALANÇA ELETRÓNICA DE COZINHA

- ΣΥΓΓΡΑΣΗΣ**
- Η Ζυγαριά δε χρειάζεται καμία συντήρηση.
 - Να χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά με προσοχή, είναι όργανο ακριβείας. Συνεπώς, να προσέχετε να μην εκθέσετε τη ζυγαριά σε ακραίες μεταβολές της θερμοκρασίας, σε υγρασία, σε χυμώματα, σε σκόνη και στο άμεσο φως του ήλιου. Προσέξτε να μη σας πέσει από το χέρι η μονάδα και να μην υποστεί χτυπήμα.
 - Έχετε τη μονάδα μακριά από πηγές θερμότητας.
 - Να καθαρίζετε τη ζυγαριά σας με υγρό πανί, αλλά να μη χρησιμοποιείτε όξινες ουσίες, λευκαντικά, διαβρωτικά ή χημικούς διαλύτες.**
 - Μη βάζετε πάνω στη ζυγαριά βάρος πέρα από την ανακτή της.
 - Μην ανιέγετε τη ζυγαριά ή να κανένα λόγο. Σε περίπτωση που την ανοίξετε ή τη σκαλίσετε η εγγύηση ακυρώνεται.
 - Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο για κάθε διενέργεια συντήρησης.
 - Προσέξτε να μη διεισδύσουν ποτέ υγρά μέσα στο σώμα της ζυγαριάς. Η συσκευή αυτή δεν είναι αδιάβροχη. Μην αφήσετε και μη χρησιμοποιήστε τη ζυγαριά σε μέρη γεμάτα νερό; μια υγρασία μεγαλύτερη από 85% ή η επαφή με νερό ή άλλα υγρά μπορεί να προκαλέσει ακούριασμα και να προκαλέσει πρόβλημα στη σωστή λειτουργία της ζυγαριάς.
 - Να έχετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
 - Ζυγαριά για οικιακή χρήση.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Η παρούσα ζυγαριά λειτουργεί με αλκαλικές μπαταρίες μιας χρήσης.
1) Τοποθετήστε 2 μπαταρίες 1,5V τύπου AAA στον ειδικό χώρο που βρίσκεται στο κάτω μέρος της ζυγαριάς προσέχοντας να τοποθετηθούν οι πόλοι όπως υποδεικνύεται.
2) Όταν η μπαταρία είναι εκφορτισμένη, εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη "LO" ή το σύμβολο της μπαταρίας.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν δε χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για να αφαιρέσετε τις εκφορτισμένες μπαταρίες ανασηκώστε το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής. Αφαιρέστε τις μπαταρίες και απορρίψτε τις στα ειδικά απορριμμάτα στα ενδεδειγμένα σημεία συλλογής ή ανακύκλωσης. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των εκφορτισμένων μπαταριών επικοινωνήστε με το κατάστημα από όπου αγοράσατε τη συσκευή ή οποία περιέχει τις μπαταρίες, με το Διπμό ή με τις τοπικές υπηρεσίες διάθεσης απορριμμάτων.
Προσοχή! Για μεγαλύτερη ασφάλεια, τα παιδιά κάτω των 12 ετών δεν πρέπει να αφαιρούν τις μπαταρίες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια επίπεδη και σκληρή επιφάνεια.
- Πιτήστε το κουμπί "ON/OFF/TARE". Όταν η οθόνη δείξει 0 g / 0,00 oz / 0.000 lb / 0.000 kg η ζυγαριά είναι έτοιμη για το ζύγισμα.
- Προχωρήστε στο ζύγισμα.
- Η ζυγαριά σβήνει αυτόματα αν δε χρησιμοποιηθεί για 1 λεπτό περίπου.
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ TARE
Η λειτουργία TARE σας επιτρέπει να μηδενίσετε οποιαδήποτε στιγμή

την οθόνη και να πραγματοποιήσετε περισσότερα ζυγίσματα χωρίς να απομακρύνετε το υλικό που έχουν ήδη ζυγίσει στη ζυγαριά.

- Πιτήστε το κουμπί "ON/OFF/TARE". Όταν η οθόνη δείξει 0 g / 0,00 oz / 0.000 lb / 0.000 kg η ζυγαριά είναι έτοιμη για το ζύγισμα.
- Κάντε το πρώτο ζύγισμα.
- Πιτήστε το κουμπί "ON/OFF/TARE" για να φέρετε την οθόνη ξανά στο 0 g / 0,00 oz / 0.000 lb / 0.000 kg.
- Προχωρήστε στο δεύτερο ζύγισμα.

ΚΟΥΜΠΙ ΜΟΔΕ
Με το κουμπί αυτό, μπορείτε να επιλέξετε τη μονάδα μέτρησης για το ζύγισμα: kg (κilo) ή lb (λίμπρες).
Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά πατώντας το κουμπί "ON/OFF/TARE". Πιτήστε το κουμπί "ΜΟΔΕ" με βραχεία. Η οθόνη δείχνει 0 g / 0,00 oz / 0.000 lb / 0.000 kg. Πιέστε από τη μία μονάδα μέτρησης στην άλλη πατώντας εκ νέου το κουμπί "ΜΟΔΕ". Όταν η οθόνη δείξει τη μονάδα μέτρησης που επιλέξετε, προχωρήστε στο ζύγισμα.

ΥΠΕΡΒΑΡΟ
Το σημάδι "Err", "EEEE", "EE", "0-Ld" ή "OVER" σημαίνουν βάρος πέραν του επιτρεπτού.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
2 αλκαλικές μπαταρίες 1,5V τύπου AAA
όθονες LCD (γυρνήν κρυστάλλων)
Ανοχή: +/-1%
Συνδύθηκε περιβάλλοντος σε περίοδο λειτουργίας: +10°C + 40°C, Σ.Υ από 20% έως 90%
Συνδύθηκε περιβάλλοντος κατά την αποθήκευση: +10°C + 50°C, Σ.Υ από 20% έως 90%

- Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης

CE
Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για οικιακή χρήση. Η συμμόρφωση, που αποδεικνύεται από τη σήμανση CE ή οποία αναγράφεται επάνω στη συσκευή, αφορά την οδηγία 2014/30/ΕΕ αναφορικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την οδηγία 2011/65/ΕΕ αναφορικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικινδύνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Αυτό το προϊόν είναι ένα ηλεκτρονικό εργαλείο που έχει ελεγχθεί ώστε να εγγυάται, κατά την τρέχουσα κατάσταση των τεχνικών γνώσεων, τόσο τη μη παρεμβολή με άλλες συσκευές που βρίσκονται πλησίον (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) όσο και την ασφάλεια εφόσον χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση που η συσκευή παρουσιάζει αναμάλειες κατά τη λειτουργία, μην παρατείνετε τη χρήση της και ενδεχομένως επικοινωνήστε απευθείας με τον κατασκευαστή.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ (Dir. 2012/19/Eu-WEEE)
Το σύμβολο που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής υποδεικνύει την ξεχωριστή αποκοπή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων. Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της συσκευής, μην την πετάξετε ως δημοτικό στερρό μεικτό απόρριμμα, αλλά πετάξτε τη στο ειδικό κέντρο αποκομής που βρίσκεται στην περιοχή σας ή επιστρέψτε την στον αντιπρόσωπο που αγοράσατε το προϊόν. Η συσκευή προς διάθεση είναι διαστάσεων μικρότερων των 25 εκ. μπορείτε να το παραδώσετε σε ένα σημείο πώλησης με διαστάσεις άνω των 400 τμ. Χωρίς υποχρέωση αγοράς νέου παρόμοιας διάταξης ή διακρίσιμα της ξεχωριστής αποκομής των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων γίνεται με την προοπτική μιας κοινής περιβαλλοντικής πολιτικής με σκοπό την προστασία, τη φροντίδα και τη βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος και για την αποφυγή πιθανών επενεργειών στην υγεία των ανθρώπων που θα προκάλυπταν από την παρούσα επικινδύνων ουσιών στα μηχανήματα αυτά ή από μια εσφαλμένη χρήση αυτών ή μερών τους. Προσοχή! Η μη σωστή απόρριψή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων μπορεί να επιφέρει κυρώσεις.

κατά την αγορά μας κοιναίρες συσκευής (όμοιου τύπου και με τις ίδιες λειτουργίες). Αν η συσκευή προς διάθεση είναι διαστάσεων μικρότερων των 25 εκ. μπορείτε να το παραδώσετε σε ένα σημείο πώλησης με διαστάσεις άνω των 400 τμ. Χωρίς υποχρέωση αγοράς νέου παρόμοιας διάταξης ή διακρίσιμα της ξεχωριστής αποκομής των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων γίνεται με την προοπτική μιας κοινής περιβαλλοντικής πολιτικής με σκοπό την προστασία, τη φροντίδα και τη βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος και για την αποφυγή πιθανών επενεργειών στην υγεία των ανθρώπων που θα προκάλυπταν από την παρούσα επικινδύνων ουσιών στα μηχανήματα αυτά ή από μια εσφαλμένη χρήση αυτών ή μερών τους. Προσοχή! Η μη σωστή απόρριψή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων μπορεί να επιφέρει κυρώσεις.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η παρούσα συσκευή διαθέτει εγγύηση 2 ετών από τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος, ή άλλη μεγαλύτερη προθεσμία που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία της χώρας όπου κατοικεί ο καταναλωτής. Η διάταξη αυτή συμμορφώνεται με την ιταλική και ευρωπαϊκή νομοθεσία. Τα προϊόντα Laica έχουν σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται η χρήση τους σε καταστήματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο τα εργοστασιακά ελαττώματα και δεν ισχύει σε περίπτωση που η ζημία έχει προκληθεί από τυχαίο συμβάν, εσφαλμένη χρήση, αμέλεια ή μη κατάλληλη χρήση του προϊόντος. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τα αξεσουάρ που παρέχονται: η χρήση διαφορετικών αξεσουάρ ενδέχεται να επηρεάσει την απόδοση της εγγύησης. Μην ανοίξετε τη συσκευή για κανένα λόγο- σε περίπτωση που την ανοίξετε ή την παραμοιήσετε, η εγγύηση χάνεται οριστικά. Η εγγύηση δεν ισχύει για τα μέρη που υφίστανται θρόρα και για τις μπαταρίες όταν παρέχονται μαζί. Μετά το πέρας των 2 ετών από την παράδοση, οι άλλες μεγαλύτερης προθεσμίας που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία της χώρας όπου κατοικεί ο καταναλωτής, η εγγύηση λήγει. Σε αυτή την περίπτωση οι εργασίες τεχνικής υποστήριξης θα πραγματοποιούνται έναντι αμοιβής. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με τις παρεμβάσεις τεχνικής υποστήριξης, είτε εντός εγγύησης είτε επί πληρωμή, στη διεύθυνση info@laica.com.

Δεν υποχρεούστε σε καμία καταβολή ποσού για τυχόν επισκευές και αντικαταστάσεις προϊόντων που εμπιστούν στους όρους της εγγύησης. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στον πωλητή σας: ΜΗΝ αποστείλατε το προϊόν απευθείας στη LAICA. Οποιαδήποτε εργασία εντός εγγύησης (αμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του προϊόντος ή μέρους αυτού) δεν συνεπάγεται την παράταση της αρχικής διάρκειας της εγγύησης του προϊόντος που αντικαθίσταται. Η κατασκευαστρια εταιρεία απαλλάσσεται από κάθε ευθύνη για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκληθούν, με άμεσο ή έμμεσο τρόπο, σε άτομα, αντικείμενα και κατοικίδια ζώα σε περίπτωση μη τήρησης όλων των απαιτήσεων που υποδεικνύονται στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών και που αφορούν, κυρίως, τις προειδοποιήσεις ως προς την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής. Αποτελεί δικαίωμα της εταιρείας Laica, η οποία διαρκώς επιδιώκει τη βελτίωση των προϊόντων της, να τροποποιεί πλήρως ή μερικώς τα προϊόντα της χωρίς καμία προειδοποίηση, ανάλογα με τις ανάγκες παραγωγής, χωρίς αυτό να συνεπάγεται ευθύνες εκ μέρους της εταιρείας Laica ή των μεταπωλητών της. Για περισσότερες πληροφορίες: www.laica.it

RO Română

IMPORTANT
CITITI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL PĂSTRĂȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU A LE PUTEA CONSULTA PE VIITOR

IT	BILANCIA ELETRONICA DA CUCINA
EN	ELECTRONIC KITCHEN SCALE
DE	ELEKTRONISCHES KÜCHENWAAGE
FR	BALANCE ÉLECTRONIQUE DE CUISINE
RO	CANTĂRUL ELECTRONIC DE BUCĂTĂRIE
HR	ELEKTRONSKA KUHNJSKA VAGA
SI	ELEKTRONSKA KUHNJSKA TEHTNICA
ES	BALANZA ELETRÓNICA DE COCINA
PT	BALANÇA ELETRÓNICA DE COZINHA
GR	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
EL	Ηλεκτρική Ζυγαριά
TR	BILANCA ELETRONICA DA CUCINA
EN	ELECTRONIC KITCHEN SCALE
DE	ELEKTRONISCHES KÜCHENWAAGE
FR	BALANCE ÉLECTRONIQUE DE CUISINE
RO	CANTĂRUL ELECTRONIC DE BUCĂTĂRIE
HR	ELEKTRONSKA KUHNJSKA VAGA
SI	ELEKTRONSKA KUHNJSKA TEHTNICA
ES	BALANZA ELETRÓNICA DE COCINA
PT	BALANÇA ELETRÓNICA DE COZINHA

Manualul de instrucțiuni reprezintă o parte integrantă a produsului și trebuie păstrat pe toată perioada de utilizare a acestuia. În cazul în care aparatul este cedat unui nou proprietar, predați acestuia și întreaga documentație aferentă.

Pentru o utilizare sigură și corectă a produsului, utilizatorul are obligația de a citi cu atenție instrucțiunile și avertismentele din cuprinsul manualului, deoarece acestea conțin informații importante cu privire la siguranță, instrucțiuni de utilizare și întreținere. În caz de pierdere a manualului de instrucțiuni sau dacă aveți nevoie de mai multe informații sau lămuriri, vă rugăm să completați formularul aferent, disponibil pe site-ul https://www.laica.it/ în secțiunea Întrebări Frecvente și Asistență.

AVERTISMENTE

- Acest cântar nu necesită întreținere.
- Folosiți cântarul cu atenție, este un aparat de precizie. Nu expuneți aparatul la temperaturi extreme, umiditate, impacte, praf, și evitați lumina directă a soarelui. Nu îl scăpați sau loviți.
- Țineți aparatul departe de surse de căldură.
- Curățați cântarul cu un material umed, nu folosiți materiale abrazive sau corozive sau solvenți.
- Nu supraîncălcați aparatul.
- Nu deschideți cântarul în acest caz garanția se anulează.
- Apelați la agent pentru întreținere.
- Nu permiteți lichidelor să pătrundă în aparat. Nu este rezistent la apă. Nu îl lăsați sau folosiți în locuri umede; umiditatea mai mare de 85%, sau contactul cu apa sau cu orice altă lichid poate cauza coroziiuni, deteriorând operaerea corectă a acestuia.
- Țineți aparatul departe de copii.
- Cântar pentru uz casnic.

INTRODUCEREA/ÎNLOCUIREA BATERIILOR

Acest cântar funcționează cu baterii alcaline care pot fi înlocuite.

- Introduceți 2 baterii de 1,5 V tipul AAA în compartimentul corespunzător situat pe spatele cântarului, ținând cât de polariată este indicată.
- Când bateriile sunt descărcate ecranul va indica LO simbolul pentru baterii slabe.
- Înlăturați bateriile dacă aparatul nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp. Înlăturați bateriile descărcate ridicând capacul compartimentului bateriilor, amplasat pe partea dorsală a aparatului. Scoateți bateriile și eliminați-le ca deșeurі speciale. În cadrul punctelor de colectare indicate pentru reciclare. Pentru mai multe informații în legătură cu eliminarea bateriilor descărcate, contactați magazinul de unde ați cumpărat aparatul ce conține baterie, primăria sau serviciul local de eliminare a deșeurilor.
Atenție: Pentru mai multă siguranță, nu vă stătuim să lăsați copiii cu o vârstă mai mică de 12 ani să înlătore bateriile.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Poziționați cântarul pe o suprafață în plan orizontal și rigidă.
- Apăsăți tasta "ON/OFF/TARE". Când afișajul electronic va indica 0 g / 0,00 oz / 0.000 lb / 0,000 kg cântarul este gata pentru a fi utilizat.
- Cântăriți ingredientele.
- Oprire automată după circa un minut de neutilizare a cântarului.

FUNCTIUNEA TARA

Funcțiunea TARA vă permite reglarea la zero în orice moment a afișajului electronic și efectuarea unei multor operațiuni de cântărire fără a îndepărta ingredientele deja cântărite pe cântar.

- Apăsăți tasta "ON/OFF/TARE". Când afișajul electronic va indica 0 g / 0,00 oz / 0.000 lb / 0,000 kg cântarul este gata pentru a fi utilizat.
- Efectuați prima operațiune de cântărire.
- Apăsăți tasta "ON/OFF/TARE" pentru a regla afișajul electronic la 0 g / 0,00 oz / 0,000 lb / 0,000 kg.
- Efectuați a doua operațiune de cântărire.

TASTA MODE

Această tastă permite selecționarea unității de măsură a greutatei: g / oz / kg / lb. Porniți cântarul apăsând tasta "ON/OFF/TARE". Apăsăți tasta "MODE" ajutându-vă de faptul că afișajul electronic va indica 0 g / 0,00 oz / 0.000 lb / 0,000 kg. Treceți de la o unitate de măsură la cealaltă apăsând din nou tasta "MODE". Atunci când afișajul electronic va indica unitatea de măsură dorită, efectuați operațiunea de cântărire.

GREUTATE EXCESIVĂ
Afișajele "Err", "EEEE", "EE", "0-Ld" sau "OVER" indică o greutate excesivă.

CARACTERISTICILE TEHNICE
2 baterii alcaline de 1,5 V tipul AAA
Afișaje electronice LCD
Toleranță: +/-1%
Condiții de funcționare: +10°C +40°C; RH de la 20% la 90%
Condiții de păstrare: +10°C +50°C; RH de la 20% la 90%

- Atenție! Citii instrucțiunile cu atenție pentru o utilizare corectă

CE
Acest produs este indicat pentru uzul casnic. Conformitatea, atestată de marcajul CE aplicat pe dispozitiv, se referă la directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și la directiva 2011/65/UE privind interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice. Acest produs este un instrument electronic ce a fost verificat pentru a se garanta, conform nivelului de progres tehnic actual, atât faptul că nu produce interferențe cu alte echipamente aflate în apropiere (compatibilitate electromagnetică), cât și faptul că produsul este sigur, dacă este folosit conform indicațiilor din cuprinsul instrucțiunilor de utilizare. În caz de funcționare anormală a dispozitivului, întrerupeți utilizarea acestuia și, dacă este cazul, adresați-vă direct producătorului.

PROCEDURI DE DEPOZITARE (Dir. 2012/19/Eu-WEEE)
Simbolul de pe partea inferioară a aparatului indică colectarea separată a echipamentelor electrice sau electronice. Când aparatul nu mai este utilizat, nu îl depozitați împreună cu celelalte deșeurі, ci duceți-l la un

centru de colectare din zonă sau la distribuitor atunci când achiziționați unul nou din aceeași gamă. În cazul în care aparatul care trebuie creat are dimensiuni mai mici de 25 cm, acesta poate fi predat unui punct de vânzare cu suprafața mai mare de 400 mp fără a fi obligați să cumpărați un aparat nou similar. Procedura de depozitare a deșeurilor electrice și electronice respectă politica de mediu europeană care face referire la protejarea, păstrarea și îmbunătățirea calității mediului, precum și la evitarea efectelor potențiale asupra sănătății oamenilor datorită prezenței substanțelor periculoase sau datorită utilizării necorespunzătoare. Atenție! Depozitarea improprie a aparatelor electrice sau electronice duce la sancțiuni.

GARANȚIE

Acest aparat este garantat timp de 2 ani de la data livrării bunurilor sau pe o perioadă mai lungă prevăzută de legislația națională a locului de reședință al consumatorului. Această dispoziție este în conformitate cu legislația italiană și europeană. Produsele Laica sunt proiectate pentru a fi utilizate la domiciliu și se interzice utilizarea acestora în structurile publice. Garanția acoperă exclusiv defectele de fabricație și nu este valabilă în cazul în care dauna este provocată de o situație accidentală, de o folosire eronată, de neglijență sau utilizare necorespunzătoare a aparatului. Folosiți doar accesoriile puse la dispoziție; utilizarea unor alte accesorii se poate solda cu anularea valabilității garanției. Sub nicio formă nu deschideți aparatul; în cazul deschiderii sau modificării aparatului, garanția se va anula definitiv. Garanția nu acoperă componentele supuse uzurii normale și nici bateriile, dacă acestea sunt livrate împreună cu aparatul. După 2 ani de la livrare sau după orice altă perioadă mai lungă prevăzută de legislația națională a locului de reședință al consumatorului, garanția expiră; în acest caz, asistența tehnică va fi efectuată contra cost. Puteți solicita informații privind intervențiile de asistență tehnică, atât cele efectuate în perioada de garanție, cât și cele efectuate contra cost, contactându-ne la adresa info@laica.com. Pentru reparații și înlocuiri ale aparatelor ce indeplinesc condițiile de acordare a garanției, nu se prevede niciun cost suplimentar. În caz de defecțiuni, adresați-vă distribuitorului; NU expediați aparatul direct societății LAICA. Trebuie intervențiile efectuate în perioada de garanție (inclusiv cele de înlocuire a aparatului sau a unei părți a acestuia) nu vor determina prelungirea perioadei de garanție inițiale, acordată aparatului înlocuit. Producătorul va fi exonerat de orice răspundere pentru eventualele daune provocate, direct sau indirect, persoanelor, bunurilor și animalelor domestice, ca urmare a nerespectării tuturor prevederilor din cuprinsul prezentului manual de instrucțiuni și în special ca urmare a nerespectării avertismentelor privind instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Dat fiind că desfășoară o activitate constantă de îmbunătățire a produselor proprii, societatea Laica își rezervă dreptul de a modifica aceste produse, integral sau parțial, fără preaviz, în funcție de necesitățile de producție, fără ca aceste modificări să implice asumarea vreunei răspunderi de către societatea Laica sau de către distribuitorii acesteia. Pentru informații suplimentare: www.laica.it.

AVERTISMENTE

- Acest cântar nu necesită întreținere.
- Folosiți cântarul cu atenție, este un aparat de precizie. Nu expuneți aparatul la temperaturi extreme, umiditate, impacte, praf, și evitați lumina directă a soarelui. Nu îl scăpați sau loviți.
- Țineți aparatul departe de surse de căldură.
- Curățați cântarul cu un material umed, nu folosiți materiale abrazive sau corozive sau solvenți.
- Nu supraîncălcați aparatul.
- Nu deschideți cântarul în acest caz garanția se anulează.
- Apelați la agent pentru întreținere.
- Nu permiteți lichidelor să pătrundă în aparat. Nu este rezistent la apă. Nu îl lăsați sau folosiți în locuri umede; umiditatea mai mare de 85%, sau contactul cu apa sau cu orice altă lichid poate cauza coroziiuni, deteriorând operaerea corectă a acestuia.
- Țineți aparatul departe de copii.
- Cântar pentru uz casnic.

INTRODUCEREA/ÎNLOCUIREA BATERIILOR

Acest cântar funcționează cu baterii alcaline care pot fi înlocuite.

- Introduceți 2 baterii de 1,5 V tipul AAA în compartimentul corespunzător situat pe spatele cântarului, ținând cât de polariată este indicată.
- Când bateriile sunt descărcate ecranul va indica LO simbolul pentru baterii slabe.
- Înlăturați bateriile dacă aparatul nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp. Înlăturați bateriile descărcate ridicând capacul compartimentului bateriilor, amplasat pe partea dorsală a aparatului. Scoateți bateriile și eliminați-le ca deșeurі speciale. În cadrul punctelor de colectare indicate pentru reciclare. Pentru mai multe informații în legătură cu eliminarea bateriilor descărcate, contactați magazinul de unde ați cumpărat aparatul ce conține baterie, primăria sau serviciul local de eliminare a deșeurilor.
Atenție: Pentru mai multă siguranță, nu vă stătuim să lăsați copiii cu o vârstă mai mică de 12 ani să înlătore bateriile.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Poziționați cântarul pe o suprafață în plan orizontal și rigidă.
- Apăsăți tasta "ON/OFF/TARE". Când afiș